

Bisco

CE 0459*

UNIVERSAL PRIMER™

Dual-Cured Adhesive

Instructions for Use

ES

IN-219R2
Rev. 10/16



BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
847-534-6000
1-800-247-3368

UNIVERSAL PRIMER™*

Adhesivo de curado dual

INFORMACIÓN GENERAL

UNIVERSAL PRIMER es un adhesivo autopolimerizable, de espesor laminar bajo, con una opción alternativa de fotocurado, diseñado para el dentista que prefiere no aplicar fotocurado a la capa adhesiva bajo las restauraciones indirectas. La formulación química de **UNIVERSAL PRIMER** permite utilizar el adhesivo en modo de autograbado o de grabado total, en función de la situación clínica y la preferencia del dentista. **UNIVERSAL PRIMER** es compatible con composite de resina, cemento y materiales para muñones fotocurados, autocurados y de curado dual, para procedimientos directos e indirectos, sin activadores adicionales. **UNIVERSAL PRIMER** está disponible en un sistema de dos frascos o en el sistema de cartucho manual ACE® todo en uno.

Indicaciones para su uso:

UNIVERSAL PRIMER se utiliza para:

- Restauraciones directas (composite basado en resina, ionómero de vidrio modificado con resina, restauraciones de muñones, etc.)
- Restauraciones indirectas (metal, cerámicas de vidrio, zirconio/alúmina, etc.)
- Resina o imprimador de unión para sustratos
- Desensibilización o sellado de dientes
- Reparación intraoral (porcelana desportillada, adiciones a restauraciones directas, etc.)
- Cementación de postes/clavijas

Contraindicaciones:

- Pacientes que tienen un historial de reacciones alérgicas graves a las resinas de metacrilato.

Advertencias:

- Altamente inflamable.
- Evite salpicaduras en los ojos. Si **UNIVERSAL PRIMER** entra en contacto con los ojos, lávelos con abundante cantidad de agua y busque atención médica.
- El ácido fosfórico que contiene el grabador es un elemento irritante grave de los ojos y de la piel. Si se deja que el grabador permanezca sobre la piel o las mucosas durante largos periodos de tiempo, se pueden provocar lesiones. Si salpica accidentalmente en el ojo, lávelo con abundante cantidad de agua y busque atención médica de inmediato. En caso de contacto con otros tejidos, aclare inmediatamente con bastante agua durante varios minutos.
- Cuando utilice adhesivos odontológicos, la contaminación comprometerá la adhesión a la dentina y puede provocar una disminución de la longevidad de la restauración.
- Se recomienda un dique de goma para todas las restauraciones directas y otras indicaciones en las que se pueda producir contaminación.

Avisos:

- Contaminación cruzada: El producto puede contener elementos que estén diseñados para usarse una sola vez. Deseche los accesorios usados o contaminados. No lave, desinfecte ni reutilice.

Precauciones:

- **UNIVERSAL PRIMER** es un material de autocurado fotosensible. Utilice **UNIVERSAL PRIMER** inmediatamente una vez dispensado en el pocillo de mezcla. La exposición prolongada al aire y la luz puede provocar la evaporación del disolvente y el espesamiento del adhesivo.
- Para evitar la evaporación del **UNIVERSAL PRIMER**, mantenga el recipiente bien cerrado.
- Evite el contacto con la piel; las resinas no polimerizadas pueden provocar la sensibilización cutánea de personas sensibles. En caso de contacto, lave la piel con agua y jabón.
- Es posible que **ACE UNIVERSAL PRIMER** necesite refrigerarse. Consulte las instrucciones de conservación del producto concreto para la información completa antes de su uso.
- Si se han utilizado materiales que contienen ZOE (óxido de zinc y eugenol) en la estructura dental en el plazo de las últimas 2-3 semanas, limpie adecuadamente la superficie dental con un abrasivo antes de utilizar el adhesivo.
- Compruebe las etiquetas de los componentes individuales para ver las fechas de caducidad de cada uno.
- Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.
- La ficha de seguridad está disponible en www.Bisco.com.

INSTRUCCIONES DE USO

Restauraciones directas

1. Elija entre la **TÉCNICA DE AUTOGRABADO** o la **TÉCNICA DE GRABADO TOTAL** como a continuación se detalla: continuación.
 - **TÉCNICA DE AUTOGRABADO:** Prepare la cavidad. Lave abundantemente con un aerosol de agua. Utilice una torunda absorbente o evacuación de alto volumen (high volume evacuation, HVE) durante 1-2 segundos, para eliminar el exceso de agua (no deseque).
NOTA: Puede utilizarse el grabador **SELECT HV® ETCH** de **BISCO** en esmalte desgastado o intacto para mejorar la retención mecánica. Este grabador se diseñó para una colocación selectiva precisa.
 - **TÉCNICA DE GRABADO TOTAL:** Prepare la cavidad. Lave abundantemente con un aerosol de agua. Grabe el esmalte y la dentina utilizando un grabador durante 15 segundos. Enjuagar abundantemente. Elimine el exceso de agua secando la superficie con una torunda absorbente o evacuación de alto volumen (HVE) durante 1-2 segundos, dejando la preparación visiblemente húmeda.

- Si utiliza el sistema de administración ACE, siga las INSTRUCCIONES DE USO DEL DOSIFICADOR ACE para la dispensación de **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Si utiliza frascos, dispense el mismo número de gotas (proporción 1:1) de las Partes A y B de **UNIVERSAL PRIMER** en un pocillo de mezcla limpio. Vuelva a tapar los frascos de inmediato para evitar la evaporación del disolvente.
- Usando un pincel, mezcle el adhesivo durante 5 segundos.
- Aplique dos capas separadas de **UNIVERSAL PRIMER**, aplicando la preparación con un micropincel durante 10-15 segundos por capa. No aplique fotocurado entre las capas.
- Evapore el exceso de disolvente secando con aire por completo con una jeringa de aire durante al menos 10 segundos; no debe haber movimiento visible del adhesivo. La superficie debe tener un aspecto brillante uniforme; si no es así, aplique otra capa de **UNIVERSAL PRIMER** y repita el paso 5.
- Aplique fotocurado durante 10 segundos.
- Continúe con la colocación del material restaurador.

Restauraciones indirectas

- Elija entre la **TÉCNICA DE AUTOGRABADO** o la **TÉCNICA DE GRABADO TOTAL** como a continuación se detalla:
 - TÉCNICA DE AUTOGRABADO:** Prepare la cavidad. Lave abundantemente con un aerosol de agua. Utilice una torunda absorbente o evacuación de alto volumen (high volume evacuation, HVE) durante 1-2 segundos, para eliminar el exceso de agua (no deseque).
NOTA: Puede utilizarse el grabador SELECT HV ETCH de BISCO en esmalte desgastado o intacto para mejorar la retención mecánica. Este grabador se diseñó para una colocación selectiva precisa.
 - TÉCNICA DE GRABADO TOTAL:** Prepare la cavidad. Lave abundantemente con un aerosol de agua. Grabe el esmalte y la dentina utilizando un grabador durante 15 segundos. Enjuagar abundantemente. Elimine el exceso de agua secando la superficie con una torunda absorbente o evacuación de alto volumen (HVE) durante 1-2 segundos, dejando la preparación visiblemente húmeda.
- Si utiliza el sistema de administración ACE, siga las INSTRUCCIONES DE USO DEL DOSIFICADOR ACE para la dispensación de **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Si utiliza frascos, dispense el mismo número de gotas (proporción 1:1) de las Partes A y B de **UNIVERSAL PRIMER** en un pocillo de mezcla limpio. Vuelva a tapar los frascos de inmediato para evitar la evaporación del disolvente.
- Usando un pincel, mezcle el adhesivo durante 5 segundos.
- Aplique dos capas separadas de **UNIVERSAL PRIMER**, aplicando la preparación con un micropincel durante 10-15 segundos por capa. No aplique fotocurado entre las capas.
- Evapore el exceso de disolvente secando con aire por completo con una jeringa de aire durante al menos 10 segundos; no debe haber movimiento visible del adhesivo. La superficie debe tener un aspecto brillante uniforme; si no es así, aplique otra capa de **UNIVERSAL PRIMER** y repita el paso 5.
- Consulte el apartado siguiente para el tratamiento de restauración, y continúe con la cementación.

Resina o imprimador de unión para sustratos

Imprimación de restauraciones de metal, zirconio, alúmina, composite y postes:

- Prepare la superficie de la restauración según las instrucciones proporcionadas por el laboratorio o el fabricante (p. ej., abrasión de partículas).
- Limpie las superficies de unión de la restauración; enjuague y seque con aire.
- Aplique 1 capa de Z-PRIME™ Plus o **UNIVERSAL PRIMER**, de manera uniforme humedeciendo la superficie de unión. Seque por completo con una jeringa de aire.
- Continúe con la cementación.

Imprimación de restauraciones de porcelana (con base de sílice) o disilicato de litio:

- Dado que las distintas cerámicas requieren distintos tratamientos para la superficie (p. ej., grabado o abrasión de partículas), póngase en contacto con el laboratorio o con el fabricante para obtener las instrucciones correctas de tratamiento para la superficie interna.
- Limpie las superficies de unión de la restauración; enjuague y seque con aire.
- Aplique 1 capa de silano, como PORCELAIN PRIMER (IMPRIMADOR DE PORCELANA)* o **UNIVERSAL PRIMER** de BISCO. Seque con una jeringa de aire.
NOTA: La investigación de BISCO demuestra que el silano mantiene la durabilidad de la unión y maximiza la duración de la cerámica de vidrio.
- Continúe con la cementación.

Desensibilización o sellado de dientes

- Superficie preparada del diente / Sellado de dentina inmediato
- Superficie intacta del diente / Desensibilización de la superficie radicular

Superficie preparada del diente / Sellado de dentina inmediato

- Elija entre la **TÉCNICA DE AUTOGRABADO** o la **TÉCNICA DE GRABADO TOTAL** como a continuación se detalla.
 - TÉCNICA DE AUTOGRABADO:** Prepare la cavidad. Lave abundantemente con un aerosol de agua. Utilice una torunda absorbente o evacuación de alto volumen (high volume evacuation, HVE) durante 1-2 segundos, para eliminar el exceso de agua (no deseque).
NOTA: Puede utilizarse el grabador SELECT HV ETCH de BISCO en esmalte desgastado o intacto para mejorar la retención mecánica. Este grabador se diseñó para una colocación selectiva precisa.
 - TÉCNICA DE GRABADO TOTAL:** Prepare la cavidad. Lave abundantemente con un aerosol de agua. Grabe el esmalte y la dentina utilizando un grabador durante 15 segundos. Enjuagar abundantemente. Elimine el exceso de agua secando la superficie con una torunda absorbente o evacuación de alto volumen (HVE) durante 1-2 segundos, dejando la preparación visiblemente húmeda.

2. Si utiliza el sistema de administración ACE, siga las INSTRUCCIONES DE USO DEL DOSIFICADOR ACE para la dispensación de **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Si utiliza frascos, dispense el mismo número de gotas (proporción 1:1) de las Partes A y B de **UNIVERSAL PRIMER** en un pocillo de mezcla limpio. Vuelva a tapar los frascos de inmediato para evitar la evaporación del disolvente.
3. Usando un pincel, mezcle el adhesivo durante 5 segundos.
4. Aplique dos capas separadas de **UNIVERSAL PRIMER**, aplicando la preparación con un micropincel durante 10-15 segundos por capa. No aplique fotocurado entre las capas.
5. Evapore el exceso de disolvente secando con aire por completo con una jeringa de aire durante al menos 10 segundos; no debe haber movimiento visible del adhesivo. La superficie debe tener un aspecto brillante uniforme; si no es así, aplique otra capa de **UNIVERSAL PRIMER** y repita el paso 5.
6. Aplique fotocurado durante 10 segundos.
7. Continúe con el procedimiento de provisionalización. Se recomienda cubrir la preparación con una capa de lubricante con base de agua, como PRO-V COAT[®], antes de la aplicación del material provisional, como PRO-V FILL[®].

Superficie intacta del diente

1. Limpie la superficie de la raíz y el diente intacto frotando con un limpiador, como CAVITY CLEANSER[™] de BISCO y piedra pómez, o CAVITY CLEANSER de BISCO en una torunda absorbente.
2. Enjuague con agua caliente y seque con una torunda absorbente.
3. Si utiliza el sistema de administración ACE, siga las INSTRUCCIONES DE USO DEL DOSIFICADOR ACE para la dispensación de **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Si utiliza frascos, dispense el mismo número de gotas (proporción 1:1) de las Partes A y B de **UNIVERSAL PRIMER** en un pocillo de mezcla limpio. Vuelva a tapar los frascos de inmediato para evitar la evaporación del disolvente.
4. Usando un pincel, mezcle el adhesivo durante 5 segundos.
5. Aplique dos capas separadas consecutivas de **UNIVERSAL PRIMER**, frotando la preparación con un micropincel durante 10-15 segundos por capa. No aplique fotocurado entre las capas.
Consejo útil: El «frío» de la aplicación inicial provocará con frecuencia una respuesta leve por parte del paciente. Sin embargo, **UNIVERSAL PRIMER** impregna inmediatamente los túbulos dentinarios y los sella, lo cual elimina la sensibilidad.
6. Evapore el exceso de disolvente secando con aire por completo con una jeringa de aire durante al menos 10 segundos; no debe haber movimiento visible del adhesivo. La superficie debe tener un aspecto brillante uniforme; si no es así, aplique otra capa de **UNIVERSAL PRIMER** y repita el paso 6.
7. Aplique fotocurado durante 10 segundos.
8. Elimine la capa de inhibición por oxígeno con una torunda de algodón o gasa humedecida con alcohol.

Reparaciones intraorales

1. Raspe todas las superficies que se vayan a unir. Enjuague y seque con aire.
2. Todas las superficies de porcelana o de disilicato de litio presentes deben tratarse con ácido fluorhídrico durante el tiempo especificado y manipularse de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Aplique un imprimador de silano (p. ej., PORCELAIN PRIMER) para conseguir una resistencia adhesiva y una durabilidad óptimas de la interfase.
3. Si utiliza el sistema de administración ACE, siga las INSTRUCCIONES DE USO DEL DOSIFICADOR ACE para la dispensación de **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Si utiliza frascos, dispense el mismo número de gotas (proporción 1:1) de las Partes A y B de **UNIVERSAL PRIMER** en un pocillo de mezcla limpio. Vuelva a tapar los frascos de inmediato para evitar la evaporación del disolvente.
4. Usando un pincel, mezcle el adhesivo durante 5 segundos.
5. Aplique 1 capa de **UNIVERSAL PRIMER** al sitio de la reparación y seque con aire por completo para eliminar el exceso de disolvente. Aplique fotocurado durante 10 segundos.
6. Si se desea el enmascaramiento con metal, puede utilizarse OPAQUER[®] de BISCO para enmascarar de forma satisfactoria el color metálico oscuro sin influir en el tono posterior de los materiales restauradores.
7. Proceda con la aplicación de capas de composite y con el acabado.

Cementación de postes/clavijas

Siga las instrucciones de uso de preparación del poste a utilizar. Se recomienda el siguiente procedimiento de cementación:

Tratamiento de poste/clavija

1. Limpie el poste con alcohol y séquelo con aire sin agua y sin aceite.
2. Aplique una o dos capas de Z-PRIME Plus, humedeciendo de manera uniforme toda la superficie del poste. Seque con una jeringa de aire durante 3-5 segundos. Z-PRIME Plus se recomienda para la adhesión de postes totalmente metálicos, de cerámica de óxido y de composite/fibra.

Preparación de los canales radiculares

1. Aíse el área y trate el canal radicular endodónticamente como de costumbre.
2. Limpie e irrigue. Enjuague con agua, seque con puntas de papel.
3. Si va a utilizar la TÉCNICA DE AUTOGRABADO, vaya directamente al paso 4. Si va a utilizar la TÉCNICA DE GRABADO TOTAL, grabe el canal con ácido fosfórico durante 15 segundos. Enjuague abundantemente y elimine el exceso de agua con una breve ráfaga de aire y puntas de papel, para eliminar cualquier acumulación de agua en el canal; vaya al paso 4.
4. Si utiliza el sistema de administración ACE, siga las INSTRUCCIONES DE USO DEL DOSIFICADOR ACE para la dispensación de **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Si utiliza frascos, dispense el mismo número de gotas (proporción 1:1) de las Partes A y B de **UNIVERSAL PRIMER** en un pocillo de mezcla limpio. Vuelva a tapar los frascos de inmediato para evitar la evaporación del disolvente.
5. Usando un pincel, mezcle el adhesivo durante 5 segundos.
6. Con un cepillo endodóntico, aplique y extienda dos capas separadas de **UNIVERSAL PRIMER** en el canal. No aplique fotocurado entre las capas.

7. Elimine el exceso de material acumulado con puntas de papel y una ligera aspiración. Seque por completo con aire.
NOTA: El paso de la punta de papel es importante para la eliminación de cualquier adhesivo acumulado, de modo que no se produzcan interferencias con el asentamiento completo del poste.
8. Continúe con la cementación.

INSTRUCCIONES DE USO DEL DOSIFICADOR ACE®

CÓMO CARGAR Y ACTIVAR EL NUEVO CARTUCHO

NOTA: Asegúrese de que los dos émbolos rojos del dosificador ACE estén totalmente replegados. Para ello, presione el botón de expulsión. (Los émbolos no deben estar visibles antes de cargar el cartucho).

1. Con la etiqueta mirando hacia arriba, introduzca el cartucho en el dosificador ACE.
2. Quite el capuchón.
3. Presione varias veces el botón naranja, hasta que salgan gotas por ambas puntas del cartucho.

CÓMO DOSIFICAR EL PRODUCTO PARA SU USO

1. Coloque las dos puntas del cartucho sobre un pocillo de mezcla y presione el botón naranja 1 vez. Se dispensará la proporción correcta del material. Si es necesario, desplace las puntas hacia el lado del pocillo de mezcla para que salgan las gotas.
2. Vuelva a colocar el capuchón en el cartucho y apriételo bien. Se recomienda dejar el cartucho colocado en el dosificador ACE hasta que se vacíe.

CÓMO EXTRAER EL CARTUCHO

1. Para quitar el cartucho, gire el dosificador ACE de manera que el logotipo quede mirando hacia abajo. Una vez retirado el capuchón, deslice el botón de expulsión.
2. Tire del cartucho para extraerlo del dosificador ACE.
3. Deseche el capuchón y el cartucho.
4. Cargue un cartucho nuevo.

ELIMINACIÓN: Consulte las disposiciones comunitarias relacionadas con los residuos. En su ausencia, consulte las disposiciones nacionales o regionales relacionadas con los residuos.

DESINFECCIÓN: Dosificador – Utilice el spray o las toallitas desinfectantes de superficies recomendadas para los plásticos de ABS, PVC y policarbonato (PC) según las instrucciones del fabricante. Evite el contacto directo de la solución desinfectante con el material adhesivo de las puntas del cartucho. No sumergir ni esterilizar en autoclave.

Pocillo de mezcla – Ponga en remojo en un baño químico frío con materiales compatibles con polipropileno, de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

CONSERVACIÓN: Conserve los frascos de las Partes A y B del adhesivo **UNIVERSAL PRIMER** a 2 °C-25 °C (36 °F-77 °F). Refrigere el cartucho **ACE UNIVERSAL PRIMER** a 2 °C-8 °C (36 °F-46 °F) en su bolsa sellada. No abra la bolsa hasta que esté listo para utilizar su contenido. Permita que el cartucho refrigerado de **ACE UNIVERSAL PRIMER** alcance la temperatura ambiente antes de utilizarlo. Si se refrigera un cartucho parcialmente usado, debe conservarse en el dosificador ACE. No se requiere refrigeración si el cartucho se vacía en el plazo de sesenta días

GARANTÍA: BISCO, Inc. asume la responsabilidad de sustituir los productos en caso de que estén defectuosos. BISCO, Inc. no se responsabiliza por las pérdidas ni los daños, ya sean directos o derivados, que se deban al uso o a la incapacidad de usar los productos conforme a lo descrito. Antes de su utilización, es responsabilidad del usuario establecer la idoneidad del producto para el uso previsto. El usuario asume todos los riesgos y la responsabilidad relacionados con la idoneidad.

- * UNIVERSAL PRIMER, SELECT HV, Z-PRIME y CAVITY CLEANSER son marcas comerciales de BISCO, Inc.
- PORCELAIN PRIMER y OPAQUER los fabrica BISCO, Inc.
- ACE, PRO-V COAT y PRO-V FILL son marcas comerciales registradas de BISCO, Inc.

BISCO, INC.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
847-534-6000
1-800-247-3368
www.bisco.com



BISCO France
120, allée de la Coudoulette
13680 Lançon De Provence
France
Tél. : 33-4-90-42-92-92